

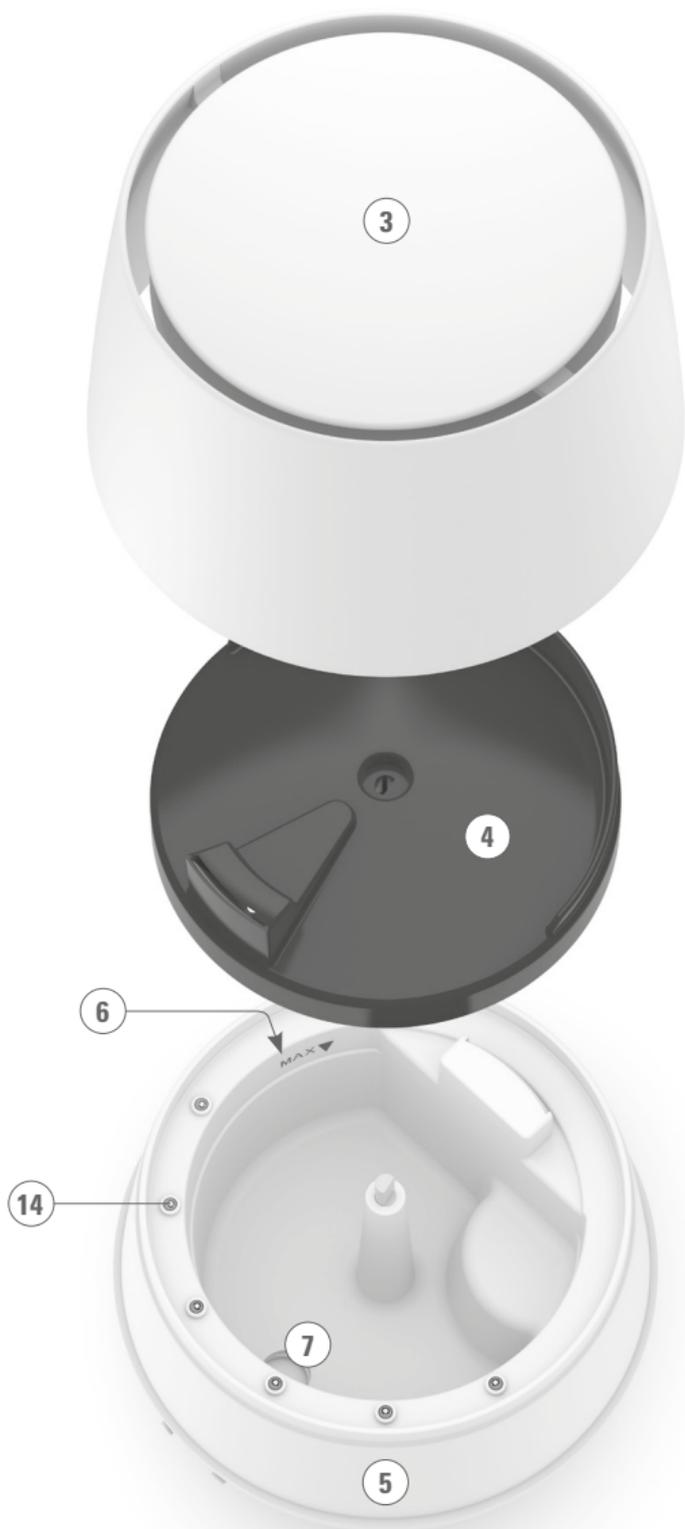
Julia

Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Brugsanvisning
Käyttöohje
Bruksanvisning
Bruksanvisning
Инструкция по эксплуатации



Stadler Form®

Julia



2 ANNEES DE GARANTIE • 2 JAHRE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY

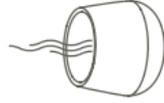
2



Continuous mode

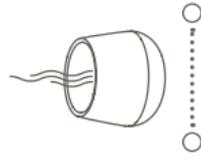
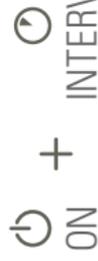


0h



18h

Interval mode



10 min

ON



20 min

OFF



10 min

ON



20 min

OFF



54h

Русский

Поздравляем с приобретением устройства премиум-класса – ультразвукового ароматизатора воздуха JULIA. Использование этого устройства позволит улучшить воздух в помещении, а эксплуатация доставит несомненное удовольствие.

При эксплуатации данного прибора, а также других бытовых электроприборов необходимо соблюдать правила техники безопасности во избежание травм, пожара или повреждения устройства. Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и следуйте правилам, приведенным на самом приборе.

Описание устройства

Прибор состоит из следующих основных компонентов:

1. Сетевой адаптер
2. Разъем для сетевого адаптера
3. Верхняя часть
4. Крышка с отверстием распылителя
5. Основание/резервуар для воды
6. Отметка максимального уровня воды
7. Мембрана ультразвукового генератора
8. Кнопка включения питания и выбора интенсивности пара
9. Светодиодный индикатор уровня интенсивности
10. Кнопка интервального режима
11. Светодиодный индикатор интервального режима
12. Кнопка регулировки яркости светодиодных индикаторов (обычный режим, пониженная яркость, без света)
13. Кнопка режима вращения
14. Светодиодный индикатор для подсветки пара

Важные указания по безопасности

Прежде чем использовать данный электроприбор, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. Ее необходимо сохранить для использования в дальнейшем и при необходимости передать новому владельцу.

- Компания Stadler Form не несет ответственности за любые травмы или убытки, возникшие вследствие неисполнения правил техники безопасности, указанных в данной инструкции по эксплуатации.
- Данный электроприбор предназначен для использования только в домашних условиях в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации. Неправильная эксплуатация и техническая модификация электроприбора могут создать условия, опасные для жизни и здоровья пользователя.
- Данный электроприбор может использоваться детьми в возрасте старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными возможностями либо с недостаточными навыками и знаниями в сфере использования электроприборов, если им обеспечен надлежащий контроль или даны указания относительно безопасного использования данного прибора, и они осознают связанные с этим риски. Детям запрещается играть с прибором. Запрещается очистка и обслуживание прибора детьми без надлежащего контроля со стороны взрослых.

- Подключайте кабель прибора только к сети переменного тока. Напряжение электросети должно соответствовать напряжению, указанному на данном электроприборе.
- Не используйте поврежденные удлинители.
- Следите за тем, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и не был заблокирован.
- Не вынимайте вилку сетевого шнура из сети мокрыми руками и не тяните за сам шнур.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна (минимальное расстояние 3 метра). Размещайте прибор таким образом, чтобы находящийся в ванне человек не мог коснуться прибора.
- Не устанавливайте прибор рядом с источниками тепла. Не допускайте нагрева сетевого шнура (например, посредством горячего обогревателя, источника открытого огня, горячего утюга или других нагревательных приборов). Не допускайте контакта сетевого шнура с маслянистыми веществами.
- Следите за тем, чтобы во время работы прибор располагался на устойчивой поверхности, и никто не мог споткнуться о сетевой шнур.
- Прибор не защищен от брызг.
- Прибор предназначен только для использования в помещении.
- Не храните прибор вне помещений.
- Храните прибор в сухом месте, недоступном для детей (прибор должен находиться в упаковке).
- Если сетевой шнур поврежден, то во избежание травм он должен быть заменен производителем, уполномоченной производителем ремонтной мастерской или высококвалифицированным специалистом.
- Используйте только ароматические средства или эфирные масла, НЕ содержащие спирта. Спирт может повредить прибор. На приборы, поврежденные вследствие использования таких веществ, гарантия не распространяется.

Установка и эксплуатация

1. Установите устройство Julia на ровной поверхности. Подсоедините сетевой адаптер (1) к устройству и включите вилку адаптера (2) в розетку с соответствующим напряжением.
2. Снимите верхнюю часть (3) и крышку с отверстием распылителя (4), чтобы наполнить резервуар водой и ароматическими средствами.
3. Наполните резервуар (5) водой до отметки максимального уровня (MAX) (6). Важно! Не перемещайте устройство Julia с наполненным резервуаром. Вода может выплеснуться и повредить электронные компоненты устройства.
4. Добавьте в воду 2–3 капли ароматического средства. Нет необходимости размешивать средство в воде, так как оно равномерно распределится при работе мембраны ультразвукового генератора (7). Используйте только ароматические средства или эфирные масла, НЕ содержащие спирта.
5. Снова установите крышку с отверстием распылителя (4) и верхнюю часть (3) на резервуар для воды (5). Убедитесь в том, что крышка и верхняя часть установлены правильно (крышка: совместите про-

резь на задней стороне с основанием; верхняя часть: совместите отверстие в центре углубления с направляющей резервуара для воды).

6. Нажмите кнопку питания (8), чтобы включить устройство Julia. Важно! Включайте устройство Julia только в том случае, если крышка с отверстием распылителя (4) и верхняя часть (3) установлены на резервуар для воды (5). При включении устройства Julia загораются светодиодные индикаторы справа от кнопки питания. Если этого не произошло, проверьте наличие воды в резервуаре и подключение сетевого адаптера к электросети. При полном резервуаре (наполнен водой до отметки максимального уровня MAX) время работы устройства составляет около 18 часов, а в интервальном режиме — 54 часа.
7. Можно настроить интенсивность пара, еще раз нажав кнопку питания (8) на передней панели устройства. При более высокой интенсивности горят два индикатора, а при более низкой — один (9).
8. В интервальном режиме ароматизатор может работать с установленной интенсивностью примерно 54 часа без необходимости добавления воды в резервуар. Чтобы включить интервальный режим, нажмите соответствующую кнопку (10). При включении интервального режима загорится светодиодный индикатор (11) справа от кнопки включения этого режима. Устройство Julia будет распылять ароматическое средство в течение 10 минут. Затем устройство выключится на 20 минут. Этот режим позволяет распылять ароматические средства небольшими дозами. Преимуществом этого режима является то, что вы не привыкаете к ароматическому средству, но все время ощущаете его запах.
9. Если вам мешает свет индикаторов или подсветка пара (например, в спальне), можно уменьшить яркость всех светодиодных индикаторов, нажав кнопку регулировки яркости (12). Можно выбрать один из трех режимов:
 - Обычный режим (устанавливается по умолчанию при включении устройства).
 - Режим пониженной яркости (нажать один раз).
 - Режим без света (нажать два раза).Чтобы вернуться в обычный режим, нажмите кнопку регулировки яркости (12) еще раз.
10. Можно включить режим движения пара, нажав кнопку вращения (13) на задней стороне устройства. Пар будет вращаться под углом примерно 160°, что обеспечивает оптимальное распределение ароматического средства по всему помещению.
11. Всегда выключайте устройство перед тем, как добавлять воду или ароматические средства (8). Чтобы выключить устройство, необходимо нажать кнопку питания дважды, если устройство работает на втором уровне интенсивности, и один раз, если оно работает на первом уровне интенсивности (светодиодные индикаторы должны погаснуть). Затем выньте сетевой адаптер (1) из сети. Снимите верхнюю часть (3) и крышку (4) и наполните резервуар водой до максимальной отметки (6).

Примечание. Если вы желаете сменить ароматическое средство, полностью вылейте воду из резервуара устройства Julia и протрите

резервуар влажной тканью. После удаления накипи промойте резервуар (5) чистой водой и просушите.

Очистка

Перед облуживанием, а также после каждого использования выключайте устройство и вынимайте сетевой адаптер из сети. Перед очисткой устройства Julia необходимо отсоединить от него сетевой адаптер.

Внимание! Запрещается погружать устройство в воду (опасность короткого замыкания).

- Чтобы очистить внешнюю поверхность прибора, протрите ее влажной тканью, а затем вытрите насухо.
- Очистка внутренних частей прибора: для чистки мембраны ультразвукового генератора можно использовать обычные бытовые средства для удаления накипи. Не используйте твердые предметы, чтобы удалить накипь с мембраны. При наличии трудноудаляемых отложений следует повторить процедуру удаления накипи несколько раз. После удаления накипи промойте резервуар (5) чистой водой и просушите.

Ремонт

- Ремонт электроприбора должен осуществляться только квалифицированными специалистами-электриками. В случае неквалифицированного ремонта гарантия перестает действовать, а все обязательства по ней аннулируются.
- Запрещается эксплуатация прибора, если сам прибор, адаптер или вилка повреждены, неправильно работают, упали с высоты или были повреждены иным образом (трещины или повреждения корпуса).
- Не помещайте посторонние объекты в прибор.
- Если прибор не подлежит ремонту, немедленно обрежьте его кабель, чтобы сделать его использование невозможным, и сдайте в соответствующий пункт утилизации.

Утилизация

В соответствии с директивой ЕС 2012/19/CE относительно утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) отработавшие свой срок бытовые электрические приборы нельзя выбрасывать вместе с обычными неотсортированными бытовыми отходами. Старые приборы необходимо утилизировать отдельно, чтобы оптимизировать вторичное использование содержащихся в них веществ и снизить воздействие на здоровье людей и окружающую среду. Изображение зачеркнутой корзины на изделии напоминает пользователям о том, что данный прибор необходимо утилизировать отдельно. Потребители должны обратиться в местные органы власти или к продавцам техники за информацией о надлежащей утилизации старых электроприборов.

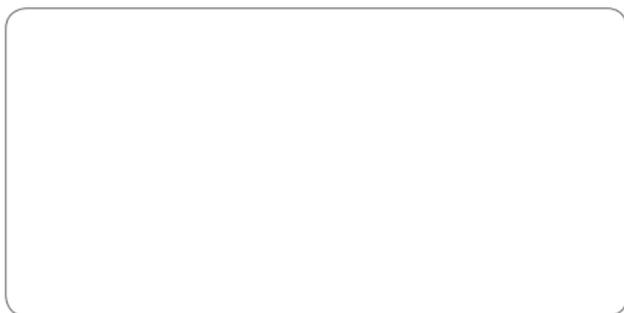




Design by Fabian Zimmerli

Thanks to all people involved in this project: Sandy Grubiss for the excellent idea of the oscillation, Del Xu for his engagement and for building cultural bridges, John Ye for the engineering and Zeng Ling Shang for his CAD work, Mario Rothenbühler for the photos, Fabian Zimmerli for the simplistic design and Matti Walker for the graphic work.

Martin Stadler, CEO Stadler Form Aktiengesellschaft



Stempel Verkaufsstelle / Retailer's stamp /
Cachet du point de vente / Timbro del rivenditore /
Sello del establecimiento de venta / Stempel verkoopadres /
Butikkens stempe / Leima myyntikonttori /
Forhandlerstempel / Återförsäljarens stämpel / Печать магазина